



**Stadt Dortmund**  
Der Oberbürgermeister

Stadt Dortmund

44122 Dortmund

Fachbereich Schule  
Königswall 25-27  
44137 Dortmund

Dienstleistungszentrum Bildung  
Tel. (0231) 50-10747  
E-Mail: dlzb@stadtdo.de

29.06.2022

## Your registration for a school place

Dear Sir or Madam,  
Dear Parents and Guardians,

You have been new to Dortmund for some time now and have registered your child/children to attend school.

Unfortunately, we have not yet been able to provide a school place/school places for your child/children.

We very much regret that.

The war in Ukraine is particularly challenging for us. This school year, more than 2,100 children and young people from different countries have already come to Dortmund. Most of them are fleeing the war in Ukraine.

All these children and young people have a right to school places in Dortmund. At the same time, many schools are at full capacity even without the increased immigration and can only accept individual pupils. In many schools, teachers' posts have to be created and furniture ordered in order to be capable of providing school places. That takes time.

Unfortunately, your child/children will not receive a school place/school places until after the summer holidays. We are not able to provide an exact date yet.

The summer holidays are from 27/06 – 09/08/2022. There are many free holiday offerings in Dortmund during this time. You can find an overview at [ferido.dortmund.de](http://ferido.dortmund.de)

You can find an overview of online-based German language support services on the second page.

**Sie können mit uns sprechen:** montags bis mittwochs 8.00–12.00 / 13.00–15.30 Uhr, donnerstags bis 17.00 Uhr  
freitags 8.00–12.00 Uhr und nach Vereinbarung

**Sie erreichen uns:** mit allen Stadtbahnlinien Haltestelle Stadtgarten und mit der S-Bahn Bhf. Stadthaus  
**Im Internet unter:** <http://www.dortmund.de>

Unverschlüsselte E-Mails können auf allen Internetstrecken unbefugt mitgelesen/verändert werden.  
Ausführliche Datenschutzinformationen der Stadt Dortmund finden Sie auf unserer Website unter [www.datenschutz.dortmund.de](http://www.datenschutz.dortmund.de)

**Unsere Bankverbindung:**

IBAN DE65 4405 0199 0001 1244 47 BIC DORTDE33XXX

I can assure you that my staff and the Dortmund schools will do their utmost to provide a school place/school places for your child/children. I would like to ask for your understanding during this challenging situation.

Kind regards,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'C. Uhr', with a stylized flourish at the end.

Christian Uhr

## Offerings for learning German:

### **VHS learning portal:**

There are various German courses on the learning portal. You can also have the page translated into different languages. The learning portal is also available as an app. It is free and everyone is assigned a tutor. Levels from A1-B2 are represented and there is even an ABC German course. In addition, you can always listen to the task.

The overview of German courses can be found here: <https://deutsch.vhs-lernportal.de/>



### **Schlaukopf**

<https://www.schlaukopf.de/>

Schlaukopf is an interactive, free learning platform for pupils. With over 80,000 questions, knowledge can be tested and sorted by school type, class and subject. Schlaukopf is also available as an app for mobile phones.



### **Goethe Institute**

<https://www.goethe.de/de/spr/ueb/led.html>

"Lern Deutsch - Stadt der Wörter" is an online game by the Goethe Institute for German as a foreign language at level A1. The user has to collect words and solve tasks in a virtual city. These learning spaces are based on everyday life. For example, the user moves around in the park, the hotel and the train station. The main focus is on vocabulary. This offering is free of charge and is also available as an app.



### **Planet Schule**

<https://www.planet-schule.de/sf/filme-online.php?reihe=1419&film=10005>

At Planet Schule you can find many short, child-friendly and funny videos on the topic of learning German.

